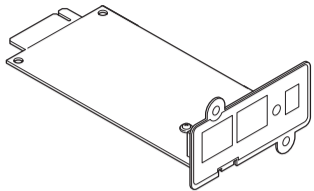


SC20G2
SNMP/Web Card

JA	取扱説明書
ZH	操作说明书
IT	MANUALE D'ISTRUZIONE
ES	MANUAL DEL USUARIO



このたびは SC20G2 をお買い上げいただき、ありがとうございます。
安全にご使用いただくために、本紙とユーザーズマニュアルを必ずお読みください。本紙とユーザーズマニュアルはいつでも参照できるように大切に保管ください。
ユーザーズマニュアルカタログ番号：K1L-D-14012B

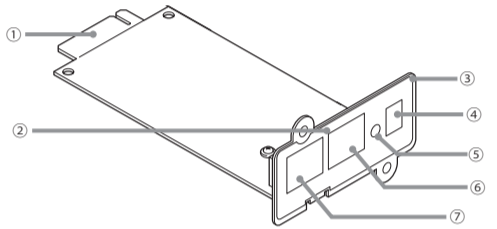
承蒙惠购本公司的“SC20G2”产品，谨致谢意。
为确保安全使用，请务必阅读本页和用户手册。请妥善保管本页和用户手册。
用户手册目录编号：K1L-D-14012B

Grazie per aver acquistato "SC20G2".
Per un uso sicuro del prodotto, assicurarsi di leggere il presente foglio istruzioni ed il manuale utente.
Conservare il presente foglio istruzioni ed il manuale utente in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri.
Codice catalogo del manuale utente: K1L-D-14012B

Gracias por adquirir el Sistema de SC20G2.
Asegúrese de leer estas instrucciones y el manual del usuario para el uso seguro de este producto.
Por favor guarde estas instrucciones y el manual del usuario en un lugar seguro y accesible para futuras referencias.
Número de catálogo del manual del usuario: K1L-D-14012B

オムロン株式会社

© All Rights Reserved. K1L-D-16036A



JA	<各部の名称>
JA	①UPS 接続端子 ②電源ランプ ③ブラケット ④DIP スイッチ ⑤リセットスイッチ ⑥シリアルポート ⑦LAN ポート
ZH	<各部分名称>
ZH	①UPS 连接端子 ②电源指示灯 ③托架 ④DIP 开关 ⑤复位开关 ⑥串口 ⑦LAN 端口
IT	<Nome di ciascun componente>
IT	① Terminale di connessione UPS ② Indicatore luminoso di alimentazione ③ Supporto ④ Interruttore DIP ⑤ Interruttore di azzeramento ⑥ Porta seriale ⑦ Porta LAN
ES	<Nombre de cada parte>
ES	① Interfaces de comunicación UPS ② Luz Power ③ Bracket ④ Interruptor DIP ⑤ Interruptor de restablecimiento ⑥ Puerto serie ⑦ Puerto LAN

JA 安全上のご注意

けがや故障、火災などを防ぐために、ここで説明している注意事項を必ずお読みください。

●この取扱説明書の安全についての記号と意味は以下の通りです。

注意 正しい取扱いをしなければ、この危険のために、時に軽傷・中程度の傷害を負ったり、あるいは物的損害を受ける恐れがあります。

※物的損害とは、家庭・家財および家畜、ペットに係る拡大損害を示します。

- 禁止（してはいけないこと）を示します。たとえばは分解禁止を意味しています。
- 強制（必ずしなければいけないこと）を示します。たとえばはアースの接続が必要であることを意味します。

なお、注意に記載した事項でも状況によっては重大な結果に結びつく可能性があります。
いずれも重要な内容を記載していますので、必ず守ってください。

注意

本製品の取り付け、取りはずしを行うときは、必ず無停電電源装置 (UPS) 本体と接続機器の電源を切り、「AC 入力」プラグを電源コンセントから抜いた状態で行なうこと。
●感電の恐れがあります。

分解、修理、改造をしないこと。
●感電したり、火災を起こす危険があります。

無停電電源装置 (UPS) に本製品の取り付け、取りはずしを行うときは、無停電電源装置 (UPS) を安定した場所および転倒しない向きに設置して行なうこと。
●転倒や落下が発生すると、けがをすることがあります。

本製品を取り付けた無停電電源装置 (UPS) は、アース接続（接地）を確実に実施すること。
●アースを接続せずに無停電電源装置 (UPS) と他の機器が同時に接触すると感電することがあります。

本製品の取り付け、取りはずしを行うときは、基板端面や基板上の部品に触れないこと。
●基板端面や部品は鋭利なため、触れるとけがをすることがあります。
●部品が高温になっていると火傷をする恐れがあります。
●本製品は、静電気に敏感な部品を使用しています。特にコネクタの接続ポートその他の部品に素手で触れないでください。

内部基板上に液体があっても、液体に触れないこと。
●失明や火傷をする恐れがあります。
●目や皮膚に付着したら、すぐに大量のきれいな水で洗い流し、医師の診察を受けてください。

本製品から煙、異臭、異常音が発生した場合は接続の無停電電源装置 (UPS) の「電源」スイッチを切り「AC 入力」プラグを電源コンセントから抜くこと。
●このような状態になったら絶対に使用せず、お買い求めの販売店あるいは当社に点検・修理を依頼してください。

電池を取りはずして乳幼児の手の届くところに置かないこと。
●乳幼児が飲み込む危険があります。

電池を他の用途に使用しないこと。
火中に投入や、分解、加熱などしないこと。
●破裂・火災を起こす危険があります。

電池の＋と－を針金などでショートしないこと。
●発熱・火災を起こす危険があります。

濡らしたり、水をかけたりしないこと。
●感電したり、火災を起こすことがあります。
●水に濡らした場合はすぐに本製品の使用を中止し、点検・修理を依頼してください。

直射日光の強いところや、高温になる場所に置かないこと。
●電池が高温になり、破裂・火災を起こす危険があります。

ZH 安全上的注意事项

为了防止人员受伤、设备故障以及发生火灾，请务必阅读下列注意事项。

●本操作手册中的安全符号及其含义如下所示。

注意 表示如果操作失误，可能因此导致轻伤或中等程度伤害，或者可能造成物质损失。

※“财产损失”指关系到房屋、家用物品、家畜、宠物的扩大性损失。

- 表示禁止事项（不允许事项）。例如意味着禁止拆卸。
- 表示强制事项（必须做到）。例如意味着必须接地。

应该指出，即使是注意事项，根据情况有可能导致严重的后果。即，所描述的均是重要信息，务必遵守。

注意

安装、拆卸本产品时，务必切断不间断电源 (UPS) 主机和所连接设备的电源，从电源插座拔出“AC 输入”插头。
●具有触电的危险。

禁止进行拆解、修理、改装。
●具有触电或起火危险。

在不间断电源 (UPS) 安装本产品或拆卸不间断电源 (UPS) 上的本产品时，不间断电源 (UPS) 应置于稳定的场所，其放置方向应合理，避免设备翻倒。
●当翻倒或掉落设备时，具有人员受伤的可能性。

装有本产品的不间断电源 (UPS) 应确实进行接地（连接地线）。
●不接地状态下同时连接不间断电源 (UPS) 和其它设备时有触电的可能性。

当安装或拆卸本产品时，请勿触摸电路板端面或电路板器件。
●电路板端面或电路板器件具有锐利形状，触摸时有可能受伤。
●触碰高温状态的器件时具有被烧伤的危险。
●本产品采用静电敏感器件，尤其要注意不要裸手触摸连接器接口上的器件。

即使内部电路板上出现液体，也禁止触摸。
●具有失明或烧伤的危险。
●当液体进入眼部或附着在皮肤时，立即用大量的清水冲洗，并接受医生的诊断。

当本产品出现冒烟、异味、异响时，应切断所连接的不间断电源 (UPS) 的“电源”开关，从电源插座拔出“AC 输入”插头。
●出现这种现象时严禁使用设备，并委托本产品销售店或本公司进行检查和修理。

禁止取出电池后放置在婴幼儿手可触及的地方。
●具有婴幼儿吞咽的危险。

禁止将电池使用在其它用途。
请勿将电池抛入火中、拆卸或加热。
●具有爆炸或起火危险。

禁止用铁丝等物品将电池的正极 (+) 和负极 (-) 进行短路。
●具有过热或起火的危险。

本产品禁止沾水或液水。
●具有触电或起火的危险。
●本产品沾水时，应立即停止使用，并实施检查和修理。

禁止放置在强烈阳光直射处或高温场所。
●电池处于高温状态，具有爆炸或起火的危险。

ZH 使用须知

“本公司商品”属于一般工业产品所用的通用型商品。因此，不得故意将其运用于下列所示用途之中。如果用户将“本公司商品”用于这些用途中，“本公司”将不对“本公司商品”提供任何保修服务。但是，即使属于下列所示用途范围，如果是“本公司”专门指定的特殊商品用途或者另有特殊协议，不受此限。

- (a) 安全性要求高的用途 (例如：核控制设备、燃烧设备、航空航天设备、铁路设备、起重设备、娱乐设备、医疗设备、安全装置及其他危及生命与人身安全的用途)
- (b) 可靠性要求高的用途 (例如：水电气供应系统、24 小时连续运行系统、结算系统以及与客户、财产相关的用途等)
- (c) 苛刻条件或环境下的用途 (例如：室外安装设备、受到化学污染的设备、受到电磁干扰的设备、振动或受冲击的设备等)
- (d) “商品目录等”中未提及的条件或环境下的用途

除上述 (a)-(d) 记述的内容外，“本商品目录等”中记载的商品不适用于汽车 (包括两轮车、以下同)。不得将本商品用于汽车中。汽车配件商品相关内容请咨询本公司业务人员。
※上述为适合用途的部分条件。使用前请仔细阅读本公司的最佳控制设备产品目录等综合产品目录、数据表等最新版产品目录、手册上所记载的保证及免责声明条款。

IT Precauzioni per l'uso

Assicurarsi di leggere le seguenti precauzioni al fine di prevenire lesioni, malfunzionamenti, incendi, etc.

● I simboli di sicurezza utilizzati in questo manuale sono riportati di seguito insieme al loro significato.

Attenzione Il pericolo derivante dall'uso non corretto potrebbe causare lesioni leggere o di media gravità, o danni a cose.

* Per danni materiali si intendono danni alla propria abitazione, ad articoli di arredamento e ad animali domestici

- indica un divieto (azione proibita). Ad esempio, il simbolo significa che il prodotto non deve essere smontato.
- indica un requisito (azione necessaria). Ad esempio, il simbolo significa che una connessione di terra è necessaria..

Si prega di notare che anche le precauzioni indiate di seguito, a seconda della situazione specifica, possono avere gravi conseguenze. Bisogna comunque assicurarsi di osservarle in ogni caso in quanto estremamente importanti.

Attenzione

Durante l'installazione o la rimozione del prodotto, assicurarsi di spegnere il gruppo di continuità (UPS) e i dispositivi ad esso collegati, e di staccare la spina di "ingresso CA" dalla presa di corrente.
● Esiste il rischio di scosse elettriche.

Evitare di smontare, riparare o modificare il prodotto.
● Esiste il pericolo di incendio o di scosse elettriche.

Al momento di collegare/collegare questo prodotto al/dal gruppo di continuità (UPS), assicurarsi che il gruppo di continuità (UPS) si trovi in un luogo stabile e posizionato in modo che non possa ribaltarsi.
● Caduta o ribaltamento possono provocare lesioni.

Assicurarsi che il gruppo di continuità (UPS) a cui questo prodotto è connesso sia collegato a terra (collegamento con messa a terra).
● Se il gruppo di continuità (UPS) e altri dispositivi sono collegati contemporaneamente senza una messa a terra, esiste il rischio di scosse elettriche.

Durante l'installazione o la rimozione di questo prodotto, evitare di toccare i bordi del pannello o delle componenti sul pannello.
● I bordi del pannello e le componenti su di esso sono taglienti e possono provocare lesioni in caso di contatto.
● Se le componenti sono surriscaldate, possono causare ustioni.
● Per questo prodotto sono state utilizzate componenti sensibili all'elettricità statica. Evitare in particolare di toccare a mani nude la porta di contatto, o altre parti, del connettore.

In caso vi sia del liquido sulla parte superiore del pannello interno, evitare anche di toccare il liquido.
● Esiste il rischio di lesioni agli occhi o di ustioni.
● Se gli occhi o la pelle vengono in contatto con il liquido, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua pulita e consultare un medico.

Se il prodotto emette fumo, odori o rumori anomali, spegnere l'interruttore di "alimentazione" del gruppo di continuità (UPS) collegato e staccare la spina di "ingresso CA" dalla presa di corrente.
● Mentre il prodotto si trovi nello stato descritto in precedenza, evitare assolutamente di utilizzarlo e contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato, o la nostra azienda, per farlo controllare e riparare.

Rimuovere la batteria e tenerla lontano dalla portata dei bambini.
● Può essere inghiottita da neonati.

Non utilizzare la batteria per altri scopi. Evitare di gettarla nel fuoco, smontarla o riscaldarla.
● Esiste il pericolo di esplosioni o incendi.

Evitare di cortocircuitare i terminali + e - della batteria con un filo di ferro o simili oggetti.
● Potrebbe surriscaldarsi o prendere fuoco.

Non immergerlo in acqua o versare acqua su di esso.
● Esiste il pericolo di incendio o di scosse elettriche.
● Se il prodotto si bagna, smettere di usarlo immediatamente e farlo controllare / riparare.

Non lasciare il prodotto alla luce diretta del sole o in luoghi in cui possa surriscaldarsi.
● Ciò potrebbe causare l'aumento della temperatura della batteria con conseguente pericolo di incendio o di esplosione.

IT Condizioni per l'uso

"Il nostro prodotto" è progettato e costruito per prodotti industriali generali per uso generale. Pertanto, non è previsto l'uso per gli scopi di seguito indicati e "la nostra Società" declina qualsiasi garanzia riguardo "il nostro prodotto" per l'utilizzo del "nostro prodotto" per tali scopi. Salvo i casi di prodotti per applicazioni specifiche proposte dalla "nostra Società" ed i casi di accordi particolari pur anche per gli scopi sotto indicati.

- (a) Applicazioni che richiedono un alto livello di sicurezza (quali impianti nucleari, impianti di combustione, impianti aeronautici, spaziali, ferroviari, apparecchi di sollevamento, impianti di divertimento, apparecchiature mediche, dispositivi di sicurezza od altri impieghi che potrebbero essere causa di rischio per la vita o il corpo delle persone).
- (b) Applicazioni che richiedono un alto livello di affidabilità (quali sistema di erogazione di gas, acqua ed elettricità, sistema di funzionamento continuo 24 ore su 24, sistema di pagamento od altri impieghi che riguardano i diritti e i beni).
- (c) Applicazioni nelle condizioni o nell'ambiente severi (quali impianti installati all'aperto, impianti soggetti a inquinamento chimico, impianti soggetti a disturbi elettromagnetici ed impianti soggetti a vibrazioni e urti).
- (d) Applicazioni nelle condizioni e nell'ambiente non descritte nel "catalogo o negli altri documenti".

Oltre agli scopi indicati da (a) a (d) qui sopra, "i prodotti descritti nel presente catalogo e negli altri documenti" non sono destinati alle automobili (inclusi i veicoli a due ruote, lo stesso vale qui di seguito). Non installare il presente prodotto in un'automobile. Per i prodotti destinati alle automobili, consultarsi con il nostro personale commerciale. ※Quanto sopra è parte dei requisiti di conformità. Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere attentamente la Garanzia/Esenzione di Garanzia contenuta nell'ultima versione del catalogo o manuale dei nostri migliori, cataloghi generali, schede tecniche, ecc.

ES Precauciones de seguridad

Asegúrese de leer las precauciones descritas bajo en esta sección para evitar lesiones, averías, incendios y otros..

● La simbología de seguridad y el significado utilizado en el presente manual es como sigue:

Precaución El uso inadecuado por ignorar este símbolo puede causar lesiones leves o moderadas y daños materiales.

* Los daños materiales mencionados aquí incluyen daños a las propiedades, enseres domésticos, mascotas y animales en general.

- Indica Prohibición (lo que no se debe hacer). Por ejemplo, significa Prohibido desmontar.
- Indica Obligación (lo que se debe hacer). Por ejemplo, Se requiere conectar a tierra.

Precaución

Aun en los casos descritos bajo el símbolo de "Precaución" en ciertas condiciones se pueden producir resultados graves. Respete a los puntos, ya que cualquier punto se menciona contenido importante. Las instrucciones descritas bajo ambos símbolos (Advertencia y Precaución) son importantes. Asegúrese de seguirlos.

Precaución

Cuando se realiza montaje y desmontaje del presente producto, siempre apagar el suministro de alimentación interrumpida (UPS) y los aparatos de conexión sin conectar la clavija de "Entrada AC" al enchufe.
● Hay riesgo de descarga eléctrica.

Que no lo desarme, repare ni modifique.
● Hay riesgo de descarga eléctrica e incendio.

Cuando se realiza montaje y desmontaje del presente producto, siempre apagar el suministro de alimentación interrumpida (UPS) colocando en un lugar estable y sentido que no se caiga.
● Puede causar lesiones cuando haya vuelco o caída.

El suministro de alimentación interrumpida (UPS) puesto con el presente producto, asegúrese de que ejecute la conexión a tierra (toma de tierra).
● Cuando toca el suministro de alimentación interrumpida (UPS) con otros aparatos al mismo tiempo sin la conexión a tierra, hay riesgo de descarga eléctrica.

Cuando realiza montaje o desmontaje del presente producto, nunca se debe tocar al circuito impreso o sus componentes.
● Como circuito impreso o sus componentes son filosos, hay riesgo de lesiones por tocar.
● Hay riesgo de quemadura cuando las partes tengas altas temperaturas.
● Para el presente producto, se utiliza partes sensibles a electricidad estática. Sobre todo nunca toque el puerto de punto de conexión y otras partes con manos desnudas.

No tocar a líquido, cuando haya líquido en el circuito interior.
● Hay riesgo de causar pérdida de la vista o quemadura.
● Si el líquido tiene contacto con los ojos o la piel, lave con mucha agua limpia y consulte a médico.

Cuando note humo, olores anormales o ruido del presente producto, apagar el suministro de alimentación interrumpida (UPS) y desenchufar la clavija de la "Entrada AC".
● Cuando se encuentra estatus de arriba mencionado o caso similar, nunca continúe uso del producto y solicite la revisión o reparación al distribuidor u Omron.

Cuando quitan las pilas, mantenga las pilas lejos del alcance de los niños.
● Hay peligro de que los niños se las tragan.

No utilizar pilas para otros fines. No tirar las pilas al fuego, no desmontar ni calentar.
● Hay peligro de provocar explosiones o incendios.

No producir un cortocircuito con un alambre u otros cosas tocando al positivo y negativo de pilas
● Hay peligro de provocar calentamiento o incendio.

Asegúrese de que el producto no tenga ningún contacto con agua
● Hay riesgo de provocar descargas eléctricas o incendios.
● En caso de que el producto este mojado, detenga su uso de inmediato y solicite la revisión y reparación.

No instale este producto en lugares con exposición directa a la luz del sol o a altas temperaturas.
● Hay peligro de provocar explosiones o incendios por pilas con altas temperaturas.

ES Los acuerdos para el uso

"Los productos de Omron" fueron diseñados y manufacturados con el propósito general de ser utilizados en fabricas. Por lo tanto, no han sido fabricados para los propósitos que se mencionan abajo. "Omron" no da ninguna garantía si el cliente utiliza "los productos de Omron" para uno de esos propósitos, excepto cuando "Omron" lo autoriza o bajo acuerdo especial.

- (a) Cuando se requiere un nivel alto de seguridad (por ejemplo, con equipos de control nuclear, equipos de combustión, equipos aeroespaciales, equipos ferroviarios, equipos para levantamiento, equipos para recreación, equipos médicos, equipos para seguridad y otros usos que pueden causar daño a la vida humana)
- (b) Cuando se requiere un nivel alto de confiabilidad (por ejemplo, con sistemas de suministro de gas, agua y electricidad, sistemas de operación de 24 horas, sistemas de pago y manejo de derechos y propiedades)
- (c) Cuando las condiciones y el ambiente de uso son severas (por ejemplo, con equipos instalados a la intemperie, equipos expuestos a contaminación química, equipos expuestos a interferencia electromagnética y equipos expuestos a vibración e impactos)
- (d) Usos en condiciones o ambientes que no se mencionan en "el catálogo, etc..."

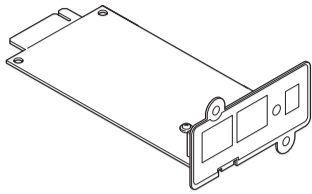
Los puntos de (a) a (d) descritos arriba y "los productos mencionados en este catálogo, etc..." no se refieren a vehículos (incluidos vehículos de dos ruedas, y esto se aplica en adelante). No instale este producto en vehículos. Para productos que pueden ser instalados en vehículos consulte con nuestro personal de ventas.

※Lo arriba mencionado es una parte de las condiciones para la aplicación de adaptación. Utilícese después de leer atentamente el contenido de la garantía y las declinaciones de responsabilidad en la última versión de nuestros, catálogos, manuales, hojas de datos, etc..

IT	Indirizzi di riferimento	ES	Dirección de contacto
ITALY	OMRON ELECTRONICS S.P.A. Phone : 39-02-32681 Fax : 39-02-3268282	SPAIN	OMRON ELECTRONICS IBERIA S.A.U. Phone : 34-91-37-77-9-00 Fax : 34-91-37-77-9-56
	Europe/Middle East Asia/Africa/Russia OMRON Europe B.V. Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands. Phone : 31-23-56-81-380 Fax : 31-23-56-81-388 Web site : http://industrial.omron.eu/		

SC20G2
SNMP/Web Card

EN INSTRUCTION MANUAL
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
FR MODE D'EMPLOI



Thank you for purchasing SC20G2. Be sure to read this document and User's Manual for safe use. Be sure to store this document and User's Manual carefully so that it can be referred to at any time when necessary. User's Manual catalog number: K1L-D-14012B

EN

Vielen Dank für den Kauf der SC20G2. Um die Sicherheit beim Gebrauch des Gerätes zu gewährleisten, lesen Sie bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung und das Benutzerhandbuch durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und das Benutzerhandbuch so auf, dass Sie jederzeit darin nachschlagen können. Benutzerhandbuch Katalognummer: K1L-D-14012B

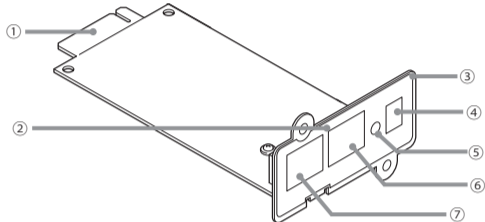
DE

Merci pour votre achat d'une SC20G2. Pour une utilisation en toute sécurité, veuillez lire ce document et le mode d'emploi de l'utilisateur attentivement. Veuillez conserver dans un endroit facile d'accès ce document et le mode d'emploi de l'utilisateur afin qu'ils puissent être consultés à tout moment. Numéro du catalogue du mode d'emploi de l'utilisateur: K1L-D-14012B

FR

OMRON Corporation
© All Rights Reserved.

K1L-D-16036A



EN Name of each part

- ① UPS Port
- ② Power LED
- ③ Bracket
- ④ DIP Switch
- ⑤ Reset Switch
- ⑥ RS232C Port
- ⑦ LAN Port

EN

DE Teilebezeichnungen

- ① UPS-Verbindungsstecker
- ② POWER-LED
- ③ Halteklammer
- ④ DIP-Schalter
- ⑤ RESET-Schalter
- ⑥ Serielle Anschlussbuchse
- ⑦ LAN-Anschlussbuchse

DE

FR Nom des pièces

- ① Connecteur UPS
- ② Voyant d'alimentation
- ③ Console
- ④ Commutateur DIP
- ⑤ Poussoir de réarmement
- ⑥ Port série
- ⑦ Port LAN

DE

EN Safety attention

In order to prevent an injury, failure, a fire, etc., please be sure to read notes currently explained here.

- The sign and meaning about the safety of this operation manual are as follows.

Caution Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury or property damage.

* Physical loss or damage means the expansion damage concerning a house and household effects, livestock, and a pet.

- ⊘ : It means prohibition (it must not carry out). For example, ⊘ means the ban on decomposition.
- ⚠ : It means compulsion (it must carry out). For example, ⚠ means being connected by the ground.

In addition, depending on a situation, it may be connected with a serious result also under the matter indicated to cautions. Since all have indicated important contents, please be sure to comply.

Attention

When you perform insertion and removal of this product, be sure to turn off the main part of an uninterruptible power supply (UPS) and connection apparatus, and to carry out in the state "AC input" plug is pulled out from a power receptacle.

Do not decomposition, repair, and reconstruction.

When you perform attachment and removal of this product to an uninterruptible power supply (UPS), please work by installing an uninterruptible power supply (UPS) in the stable place and the direction which is not reversed.

The uninterruptible power supply (UPS) furnished with this product should be carried out ground connection (grounding) certainly.

It is being unable to touch the parts on a substrate end face or a substrate, when performing the insertion and removal of this product.

Please do not touch the contact port and other parts of a connector in particularly empty-handed.

The "power supply" switch of the connected uninterruptible power supply (UPS) should be turned off and pulling out "AC input" plug from a power receptacle, when smoke, a nasty smell, and an abnormal sound occur from this product.

The removed battery should not be put on the place which infants' hand reaches.

A battery is not used for other uses. Do not disassemble, heated or dispose of in a fire.

+ and - of a battery are not short-circuited with wire etc.

Do not soak or do not pour water.

Do not leave the place to become the high temperature and a strong place of the direct lays of the sun.

EN Terms and Conditions of Use

"Our product" is designed and manufactured as a general purpose product for use with a general industrial product. It is therefore not intended for the purposes listed below. Should you use "our product" for any of such purposes, we shall not guarantee "our product". Even for any of such purposes, however, the above is not applicable to cases in which our product is intended for the use with a special product "we" intend and special agreement exists.

- (a) When a high level of safety is required (such as nuclear control equipment, combustion equipment, aerospace equipment, railway equipment, elevating equipment, entertainment equipment, medical equipment, safety device, and other use that can cause danger to the life or body of a person)
- (b) When a high level of reliability is required (such as a gas, water, or electricity supply system, 24-hour non-stop operation system, payment system, and other use that handles rights and properties)
- (c) When the use conditions or environment is severe (such as equipment installed outdoors, equipment susceptible to chemical contamination, equipment susceptible to electromagnetic interference, and equipment susceptible to vibration and impact)
- (d) When the use conditions or environment is not as written in the "catalog or other documents"

Besides the purposes described from (a) to (d) above, "the product described in this catalog or other documents" is not intended for vehicles (including two-wheel vehicles, and the same applies hereafter). Do not install this product in a vehicle. For products to be installed in vehicles, consult with our sales personnel. ※The above is part of the conditions for application. Before using this product, carefully read the content of Disclaimer of Warranty described in Omron's latest catalogs and manuals such as Best Catalogs, General Catalogs, and data sheets.

DE Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Verletzungen, Schäden, Bränden u.ä. lesen Sie diese Sicherheitshinweise bitte unbedingt sorgfältig durch.

- Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind mit folgenden Symbolen mit nachstehender Bedeutung gekennzeichnet.

Achtung Bei falscher Handhabung besteht das Risiko von leichten oder mittleren Verletzungen oder Sachschäden.

* „Sachschäden“ beinhaltet auch erweiterte Schäden an Haus, Hausrat, Hausvieh und Haustieren.

- ⊘ : Dieses Symbol kennzeichnet Verbote (unzulässige Handlungen). ⊘, zum Beispiel, kennzeichnet ein Verbot der Demontage.
- ⚠ : Dieses Symbol kennzeichnet Gebote (unbedingt durchzuführende Handlungen). ⚠, zum Beispiel, kennzeichnet die Notwendigkeit eines Erdanschlusses.

Bitte halten Sie sich bewusst, dass die in den Sicherheitshinweisen beschriebenen Punkte den Umständen entsprechend gravierende Folgen haben können. Bitte halten Sie diese wichtigen Verbote und Gebote unter allen Umständen ein.

Vorsicht

Stellen Sie vor Montage oder Entfernen des Produktes sicher, dass die Stromzufuhr der unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) selbst sowie angeschlossener Geräte abgeschaltet ist und dass der AC-Eingangsstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Keine Demontage, Reparaturen oder eigenmächtigen Veränderungen!

Stellen Sie vor Montage oder Entfernen des Produktes an die/den von der unterbrechungsfreie(n) Stromversorgung (USV) sicher, dass die unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) kippsicher auf einem festen Untergrund steht.

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen (USVs) mit angeschlossenem Produkt müssen zuverlässig an die Erde angeschlossen sein.

Fassen Sie bei Montage oder Entfernen des Produktes keinesfalls die Planfläche der Leiterplatte oder die Bestückung der Leiterplatte an.

Auch wenn sich auf der eingebauten Leiterplatte Batterieflüssigkeit findet, ist der Kontakt mit Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

Sollten aus dem Produkt Rauch, ungewöhnlicher Geruch oder ungewöhnliche Geräusche hervortreten, schalten Sie den POWER-Schalter der angeschlossenen unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ab und ziehen den AC-Eingangsstecker aus der Steckdose.

Entfernte Batterien sind außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren.

Batterien sind keinesfalls zu anderen Zwecken zu verwenden. Nicht in Feuer werfen, öffnen oder erhitzen!

Plus- und Minuspol der Batterien nicht mit Draht o.ä. kurzschließen!

Setzen Sie das Produkt nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.

Verwenden oder lagern Sie dieses Produkt nicht an Orten, die direkt starkem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind.

DE Vorgesehene Verwendungszwecke

Dieses Gerät ist nur für übliche Industrieerzeugnisse konstruiert. Für die folgenden Anwendungen ist es nicht vorgesehen. Wenn Sie unser Gerät zum folgenden Zwecke verwenden, können wir keine Garantie gewähren, es sei denn, dass es sich um die von unserem Unternehmen beabsichtigte Nutzung handelt oder es eine besondere Übereinkunft darüber gibt.

- (a) Anwendungen, die ein hohes Maß an Sicherheit erfordern (z. B. Kernenergieanlagen, Verbrennungsanlagen, Luft- und Raumfahrtsanlagen, Eisenbahnanlagen, Anlagen zum Anheben von Personen oder Gegenständen, Freizeitanlagen, medizinische Anlagen, Sicherheitsanlagen und andere Verwendungsgebiete, die eine Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen können)
- (b) Anwendungen, die ein hohes Maß an Zuverlässigkeit erfordern (z. B. an die Gas-, Wasser- und Stromversorgungsanlagen, Anlagen, die 24 Stunden pro Tag ununterbrochen in Betrieb sein müssen, Abrechnungssysteme und andere Anlagen, die das Rechts- oder Finanzwesen betreffen)
- (c) Anwendungen unter schwierigen Bedingungen (z. B. im Freien installierte Anlagen, chemischer Kontamination ausgesetzte Anlagen, elektromagnetischen Störungen ausgesetzte Anlagen, und Anlagen, die Schwingungen oder Stößen ausgesetzt sind)
- (d) Anwendungen unter Bedingungen, die in unseren Katalog usw. nicht beschrieben sind.

Abgesehen von der oben (a) bis (d) beschriebenen Zwecke sind die Produkte in unseren Katalog usw. nicht zur Anwendung an Automobilen (einschließlich Motorrädern) geeignet. Für Produkte zur Anwendung an Automobilen kontaktieren Sie bitte unsere Vertriebsabteilung. ※Die obigen Angaben stellen einen Teil der Bedingungen für Konformitätszwecke dar. Bitte lesen Sie vor Gebrauch gründlich die entsprechenden Abschnitte zu Gewährleistung und Haftungsausschluss in den jeweils neuesten Ausgaben unserer Kataloge und Handbücher, einschließlich unserer Bestenauswahl, des Gesamtkatalogs und von Datenblättern.

FR Précautions de sécurité

Afin de prévenir une blessure, un accident ou un incendie ou autre sdésagréments, lire impérativement les précautions ci-dessous.

- Voici les symboles concernant la sécurité et leur signification dans ce manuel d'opération :

Avertissement En cas de manipulation incorrecte, il existe un risque de dommages matériels, de blessures graves ou légères.

* Les dégâts matériels correspondent à des dégâts de grande ampleur en lien avec des biens immobiliers ou mobiliers ainsi qu' des animaux d'élevage ou domestiques.

- ⊘ : Désigne ce qui est interdit de faire. Par exemple ⊘ désigne l'interdiction de le mettre en pièce.
- ⚠ : Désigne ce qui doit absolument être réalisé. Par exemple ⚠ signifie la nécessité d'une connexion à la terre.

Par ailleurs, il peut arriver qu'une situation grave se produise en fonction des circonstances malgré les précautions mentionnées ici. Tous les points mentionnés ici sont d'une importance extrême et doivent être impérativement respectés.

Précautions

Lorsque vous installez ou désinstallez ce produit, veillez à couper le courant du dispositif d'alimentation sans interruption (UPS) et de l'appareil connecté et à réaliser l'opération la prise de courant « Entrée en CA » débranchée.

Ne pas mettre en pièce, réparer et transformer.

Lors de l'installation et de la désinstallation du produit sur le dispositif d'alimentation sans interruption (UPS), installer le dispositif d'alimentation sans interruption (UPS) dans un lieu stable et de le positionner afin qu'il ne se renverse pas.

Prévoir une connexion à la terre du dispositif d'alimentation sans interruption (UPS) sur lequel a été installé le présent produit.

Lors de l'installation et de la désinstallation du produit, ne pas toucher les bords de la carte ainsi que les pièces présentes sur la carte.

En cas de présence de liquide sur la carte interne, ne pas toucher le liquide.

En cas de fumée, d'une odeur anormale ou d'un son inhabituel se dégageant du produit, couper l' interrupteur d'alimentation du dispositif d'alimentation sans interruption (UPS) et débrancher la prise de courant « Entrée en c.a. ».

Ne pas retirer la batterie et ne pas la poser dans un endroit à portée d'un enfant en bas âge.

Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins. Ne pas les jeter au feu, le mettre en pièce, le chauffer, etc.

Ne pas court-circuiter le + et le - de la batterie avec un fil électrique.

Ne pas la mouiller ou verser de l'eau dessus.

Ne pas la poser dans un endroit fortement exposé à la lumière du soleil ainsi que dans un endroit à température élevée.

FR Approuver les conditions

"Notre produit" est conçu et fabriqué comme un produit d'usage courant pour une application avec un produit industriel courant. Par conséquent, ce produit n'est pas destiné aux applications énumérées ci-dessous. Si vous utilisez "notre produit" dans un autre but, nous ne pourrions pas garantir "notre produit". Sauf si notre produit est destiné à une application avec un produit spécial avec notre accord, et dans tous les cas, même ceux énumérés précédemment.

- (a) Les applications exigeant un haut niveau de sécurité (tels que les équipements nucléaires de contrôle, les équipements de combustion, les équipements aéronautiques, le matériel ferroviaire, les équipements de levage, les équipements de loisirs, les matériels médicaux, les dispositifs de sécurité, et toutes autres applications pouvant causer un danger pour la vie ou la santé d'un personne)
- (b) Applications exigeant un haut niveau de fiabilité (comme un système d'approvisionnement en gaz, en eau ou en électricité, les systèmes de fonctionnement non-stop 24h/24, comme les systèmes de paiement, et toutes autres applications gérant des autorisations et des matériels)
- (c) Environnement ou conditions d'utilisation difficiles (installation en plein air, exposition à des polluants chimiques, interférences électromagnétiques, vibrations et des chocs)
- (d) Utilisations dans un environnement et dans des conditions non décrites dans le "Catalogue, etc."

En outre, il a été décrit ci-dessus à partir des points (a) à (d), que le "produit de ce catalogue, etc." n'est pas adapté à une installation dans un véhicule automobile (ni sur une moto). Ne pas installer ce produit dans un véhicule. Veuillez contacter notre représentant des ventes pour les produits spécifiques aux véhicules automobiles. ※Ce qui précède fait partie des conditions d'application. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement le contenu de l'exclusion de garantie décrites dans les derniers catalogues et manuels d'Omron tels que les catalogues spéciaux, catalogues généraux et fiches techniques.

EN Contact address DE Kontakt Adresse FR Adresse du contact

UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
Phone: 44-1908-258-258
Fax: 44-1908-258-158

GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
Phone: 49-2173-6800-0
Fax: 49-2173-6800-400

FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.
Phone: 0-825-825-679
Fax: 33-1-4855-9086